

النشرة اليومية للاتحاد **UAC DAILY MONITOR**

22 اذار (وارس) 2023 نشرة يووية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



وأكد "أهمية العمل على تفعيل تبادل زيارات الوفود التجارية، وإقامة المعارض التجارية في البلدين باعتبار ذلك خطوة مهمة لزيادة حجم التجارة و الاستثمار المتبادل بين الجانبين".

من جهته، أثنى السفير أوزان على العلاقات الوثيقة التي تربط البلدين الصديقين وحرصهما على تعزيزها والارتقاء بها لمستويات عالية بخاصة في الجوانب الاقتصادية والتجارية والاستثمارية. وأكّد أنّ "الاردن يشكل فرصة جيدة لأصحاب الاعمال الاتراك وبيئة استثمارية مناسبة"، مشيرا إلى "أهمية الاستفادة من الاتفاقية الإطارية للتعاون الاقتصادي مع تركيا، الرامية الى النهوض بعلاقات البلدين النجارية والاستثمارية كمدخل الى صياغة اتفاقية حرة جديدة تتناسب مع الجانبين".

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرّف)

خليل الحاج توفيق: اتفاقية جديدة للتجارة الحرّة بين الأردن وتركيا

دعا رئيس غرفة تجارة الأردن خليل الحاج توفيق، لإعادة صياغة اتفاقية جديدة للتجارة الحرة بين الأردن وتركيا ضمن أطر وشروط جديدة. وشدد على "ضرورة اشراك القطاع الخاص من الجانبين عند إعدادها لضمان تحقيق مصالح البلدين والعدالة بينهما، وبما يضمن استفادة الأردن من الاستثمارات الصناعية التركية وزيادة التبادل التجاري".

وأكّد الحاج توفيق خلال لقاء جمعه والسفير التركي المعين حديثا لدى المملكة أردام أوز آن، على "ضرورة تعزيز الاستثمارات التركية في الأردن وتوسيع قاعدة الصادرات، حيث يمثُّل ذلك مصلحة عليا للاقتصاد الوطني"، معتبرا أنَّ "الأردن شهد تطور افي ملف الاستثمار من خلال استحداث وزارة للاستثمار ستكون معنية في كل شُؤون الاستثمار وترسم سياسات تشجع على الاستثمار وتعزز تنافسية القطاعات الاقتصادية الرئيسة في المملكة إلى جانب إقرار قانون البيئة الاستثمارية الجديد الذي يتضمن العديد من المزايا والحوافز".

■ Khalil ElHaj Tawfiq: A New Free Trade Agreement between Jordan and Turkey

The President of the Jordan Chamber of Commerce, Khalil ElHaj Tawfiq, called for the reformulation of a new free trade agreement between Jordan and Turkey within new frameworks and conditions. He stressed "the need to involve the private sector from both sides when preparing it to ensure the interests of the two countries and justice between them, and to ensure that Jordan benefits from Turkish industrial investments and increases trade exchange."

During a meeting with the newly appointed Turkish ambassador to the Kingdom, Erdam Ozan, ElHaj Tawfiq stressed, "The need to strengthen Turkish investments in Jordan and expand the export base, as this represents a supreme interest of the national economy." Considering that, "Jordan has witnessed a development in the investment file through the establishment of a Ministry of Investment that will be concerned with all investment affairs and draw up policies. That encourages investment and enhances the competitiveness of the main economic sectors in the Kingdom,

in addition to the adoption of the new investment environment law, which includes many advantages and incentives."

He stressed "the importance of activating the exchange of visits of trade delegations, and holding trade exhibitions in the two countries as an important step to increase the volume of trade and mutual investment between the two sides."

For his part, Ambassador Ozan praised the close relations between the two friendly countries and their keenness to strengthen and raise them to high levels, especially in the economic, trade, and investment aspects. He stressed, "Jordan is a good opportunity for Turkish business owners and a suitable investment environment," pointing to "the importance of benefiting from the framework agreement for economic cooperation with Turkey, aimed at promoting the trade and investment relations of the two countries as an entry point to the formulation of a new free agreement commensurate with both sides."

Source (Al-Dustour Newspaper, Jordan, Edited)

وبقى تصنيف سقف العملات المحلية والأجنبية في الإمارات من دون تغيير عند مستوى Aaa، نظراً لاحتباطبات المصرف المركزي الوفيرة من العملات الأجنبية

وتتوقع "موديز" أن ينمو الناتج المحلى الإجمالي الحقيقي لدولة الإمارات بنسبة 4 في المئة في 2023، مقارنة بـ 7.6 في المئة في 2022، و3.9 في المئة في 2021، مدفوعاً بانكماش متواضع في إنتاج النفط على النحو المتفق عليه مع منظمة البلدان المصدرة للبترول (أوبك)

وشركائها. ومع ذلك، من المرجح أن يظل الاقتصاد غير النفطى نشيطًا، حيث سينمو بنسبة 6 في المئة عام 2023.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)



"Moody's" affirmed the UAE's long-term sovereign rating in both local and foreign currencies at Aa2 with a stable outlook. The rating is based on Moody's' assessment that the level of federal government debt in the UAE will remain very low, supported by the UAE's continued commitment to balanced budgeting goals, in addition to the fact that the institutional strength and policies put in place by the country contribute to promoting economic diversification away from dependence on oil.

The stable outlook reflects the agency's expectation that the government's ongoing efforts across the country to boost non-oil sector revenues and attract foreign companies and talent may reduce the federal government's indirect



ثبتت وكالة «موديز» التصنيف السيادي طويل الأجل بالعملتين المحلية والأجنبية، لدولة الإمارات عند درجة Aa2 مع منحها نظرة مستقبلية مستقرة ويعتمد التصنيف على تقييم "موديز" بأن مستوى ديون الحكومة الاتحادية في الإمارات سيظل منخفضاً للغاية، مدعوماً بالتزام الامارات المستمر بأهداف وضع ميزانية متوازنة، إضافة إلى أنّ القوة المؤسسية والسياسات التي وضعتها الدولة تساهم في تعزيز التنويع الاقتصادي بعيداً عن الاعتماد على

وتعكس النظرة المستقبلية المستقرة توقعات

الوكالة بأن الجهود المستمرة التي تبذلها الحكومة في جميع أنحاء الدولة لتعزيز إيرادات القطاع غير النفطّي، وجذب الشركات والمواهب الأجنبية، قد تقال من تعرض الحكومة الاتحادية غير المباشر لدورات أسعار النفط.

exposure to oil price cycles.

The rating of the UAE's local and foreign currency ceiling remained unchanged at AAA, due to the Central Bank's abundant foreign currency reserves.

"Moody's" expects the UAE's real GDP to grow by 4 percent in 2023, compared to 7.6 percent in 2022 and 3.9 percent in 2021, driven by a modest contraction in oil production as agreed with the Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC) and its partners. However, the non-oil economy is likely to remain active, growing by 6 percent in 2023.

Source (Al Khaleej Newspaper, UAE, Edited)

تباطؤ التضخُر في الكويت إلى 3.22 في الهئة

أظهرت بيانات رسمية، تباطؤ مؤشر التضخم في الكويت، إلى 3.22 في المئة على أساس سنوي في فبراير/شباط الماضي، قياسا على 3.31 في المئة في يناير (كانون الثاني).

ووفق بيانات الإدارة المركزية للإحصاء الكويتية (حكومية)، زاد الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك على أساس شهري بنسبة 0.16 في المئة في فبراير، مقابل 0.24 في المئة في الشهر السابق. وأرجعت البيانات الزيادة السنوية في معدلات التضخم، إلى زيادة جميع المجموعات السلعية الـ 12،

أبرزها كان في أسعار مجموعة "الأغذية

في المئة.

والمشروبات" بنسبة 7.03 في المئة، ومجموعة الملبوسات بنسبة 6.23

وارتفعت أسعار مجموعة "الترفيه والثقافة" بنسبة 3.03 في المئة، و"السلع والخدمات المتنوعة بنسبة 3.65 في المئة، وخدمات المسكن بنسبة 1.44 في المئة. بينما زادت مجموعة الصحة بنسبة 2.72 في المئة، في حين شهدت أسعار مجموعة النقل ريقاعاً بنسبة 2.94 في المئة.

ويأتى تباطؤ التضخم السنوي في الكويت في ظل استمرار سياسات البنك المركزي الكويتي برفع أسعار الفائدة. وفي يُنايّر ً كانون الثاني الماضي، قرر مجلس إدارة بنك الكويت المركزي رفع سعر الخصم بمقدار نصف نقطة مئوية ليصبح 4 في



المئة

المصدر (وكالة الأناضول، بتصرّف)

Inflation in Kuwait Slowed Down to 3.22 percent

Official data showed that Kuwait's inflation index slowed to 3.22 percent year-on-year in February, compared to 3.31 percent in January.

According to data from Kuwait's Central Bureau of Statistics (governmental), the general consumer price index increased on a monthly basis by 0.16 percent in February, compared to 0.24 percent in the previous month. The data attributed the annual increase in inflation rates to the increase in all 12 commodity groups, most notably the prices of the "food and beverages" group by 7.03 percent, and the clothing group by 6.23 percent.

The prices of "entertainment and culture" group increased by 3.03 percent, "miscellaneous goods and services" by 3.65 percent, and housing services by 1.44 percent. While the health group increased by 2.72 percent, while the prices of the transport group increased by 2.94 percent.

The slowdown in annual inflation in Kuwait comes as the Central Bank of Kuwait (CBK) continues to raise interest rates. In January, the Board of Directors of the Central Bank of Kuwait decided to raise the discount rate by half a percentage point to 4 percent.

Source (Anadolu Agency, Edited)